

BLU AT

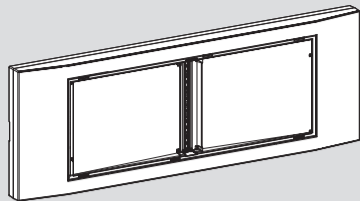


ta 0÷40°C

230V-50Hz



Beghelli

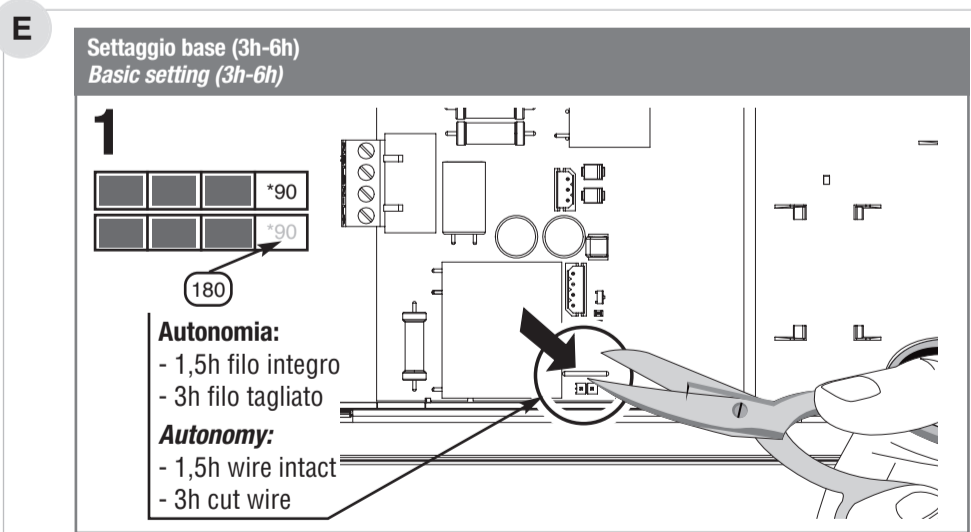
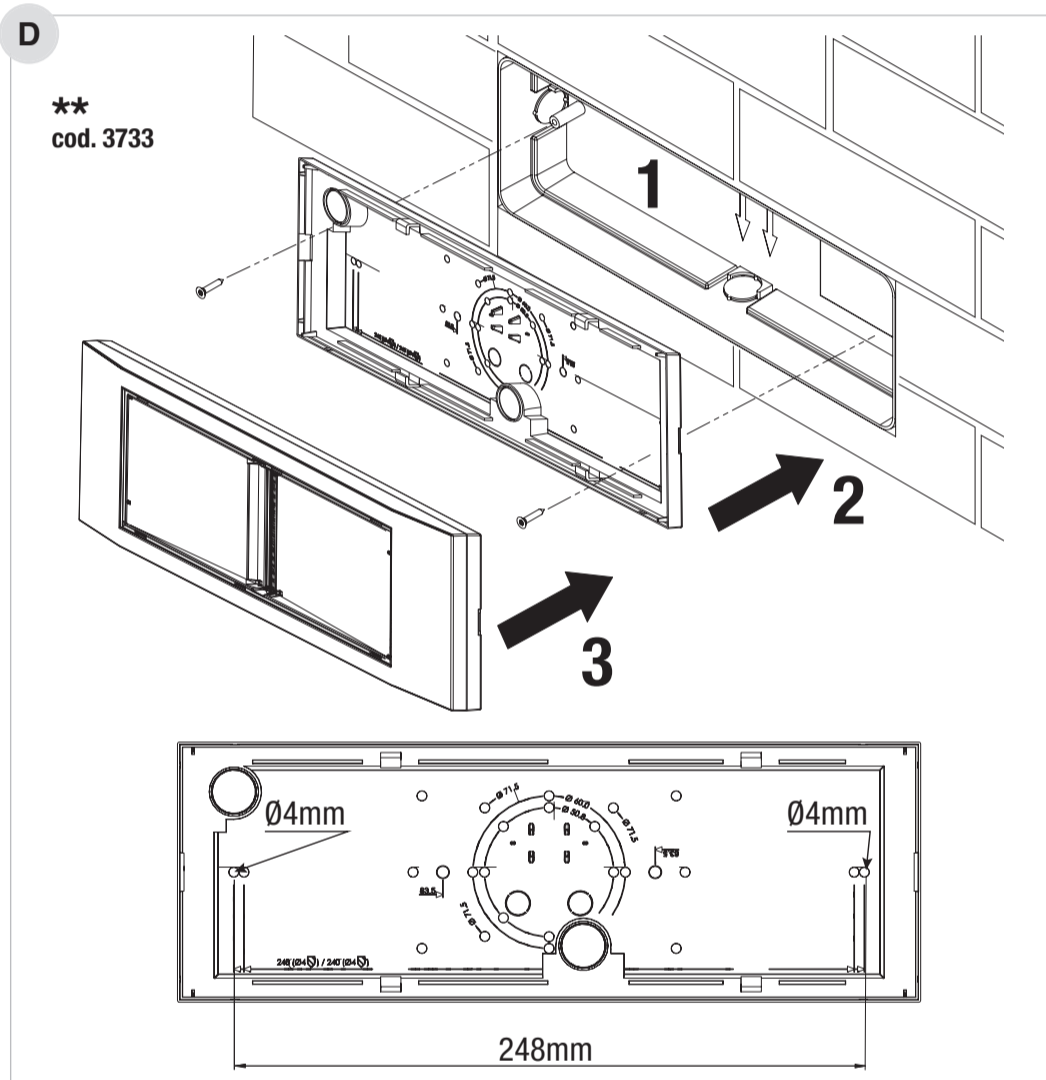
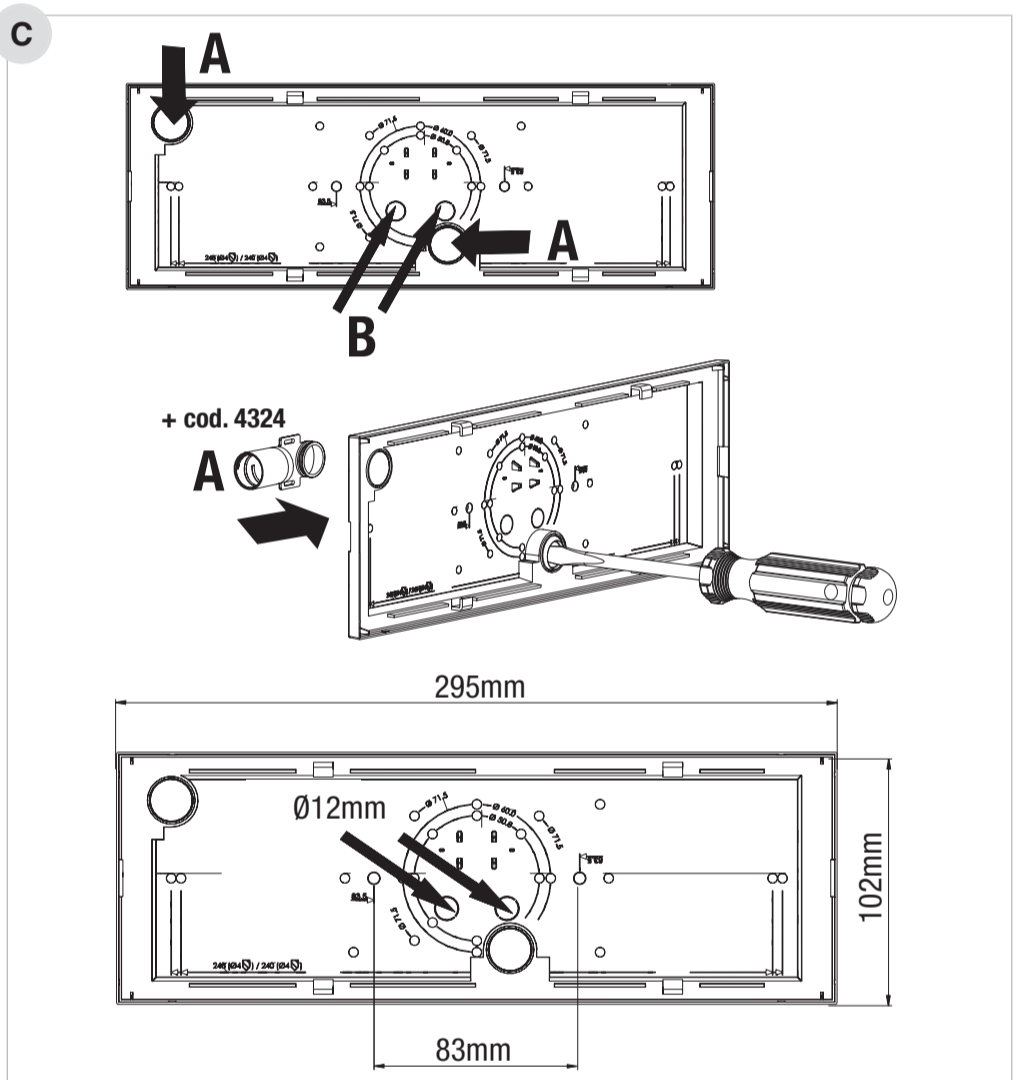
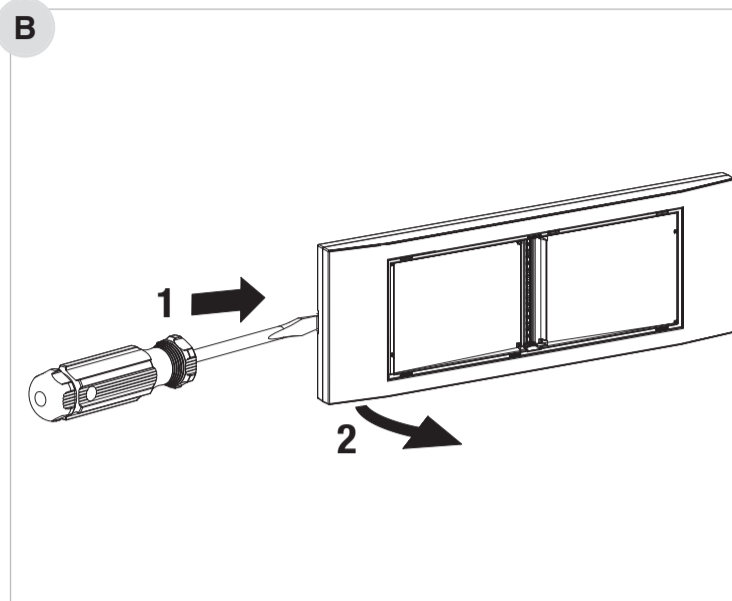
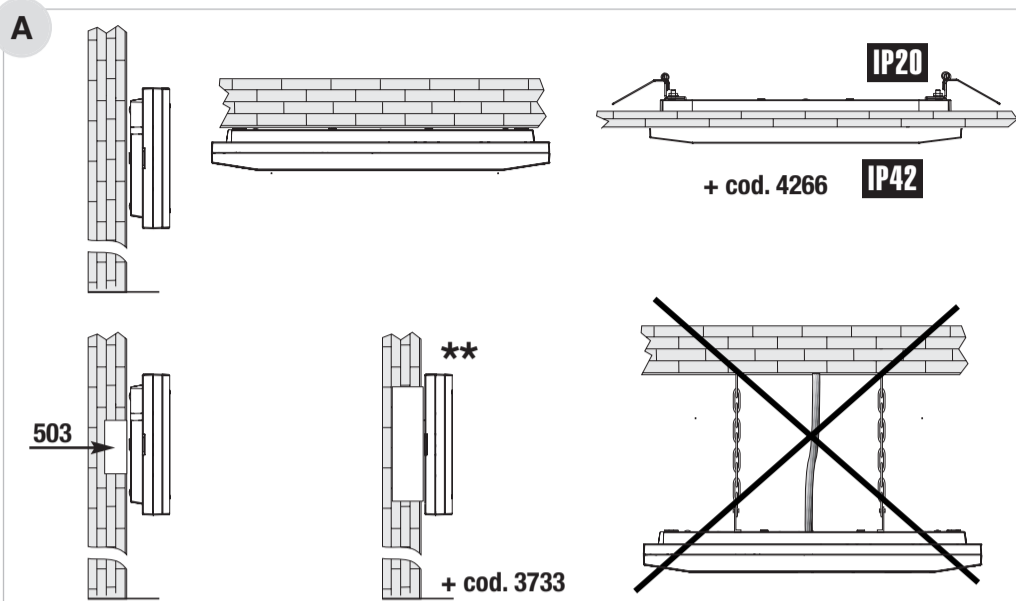


Per approfondimenti e aggiornamenti inquadra il codice QR sul prodotto
For further information and updates, scan the QR code on the product

www.beghelli.com
BEGHELLI S.p.A. - Via Mozzeghine 13/15 - località Montevoglio 40053 Valsamoggia (BO) ITALY - Tel. +39 051 9660411 - Fax +39 051 9660444 - N° Verde 800 626626

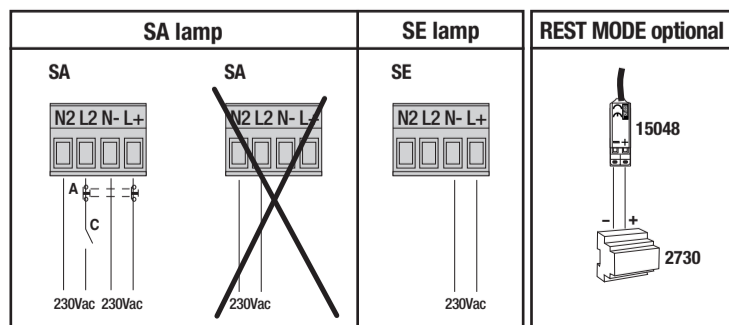
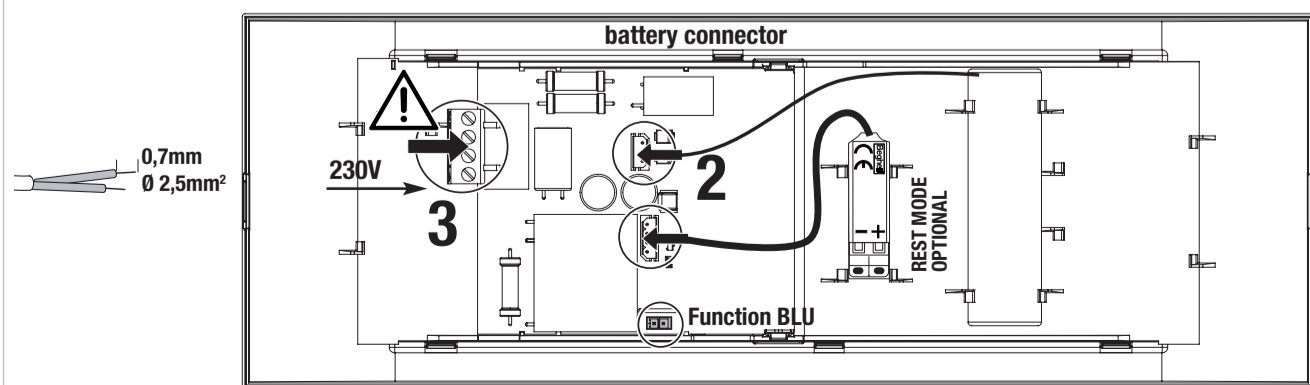
L'apparecchio è in grado di emettere una luce di colore BLU in modo permanente a basso flusso
The luminaire is capable of permanently emitting BLUE light with low flux

334.902.443 A

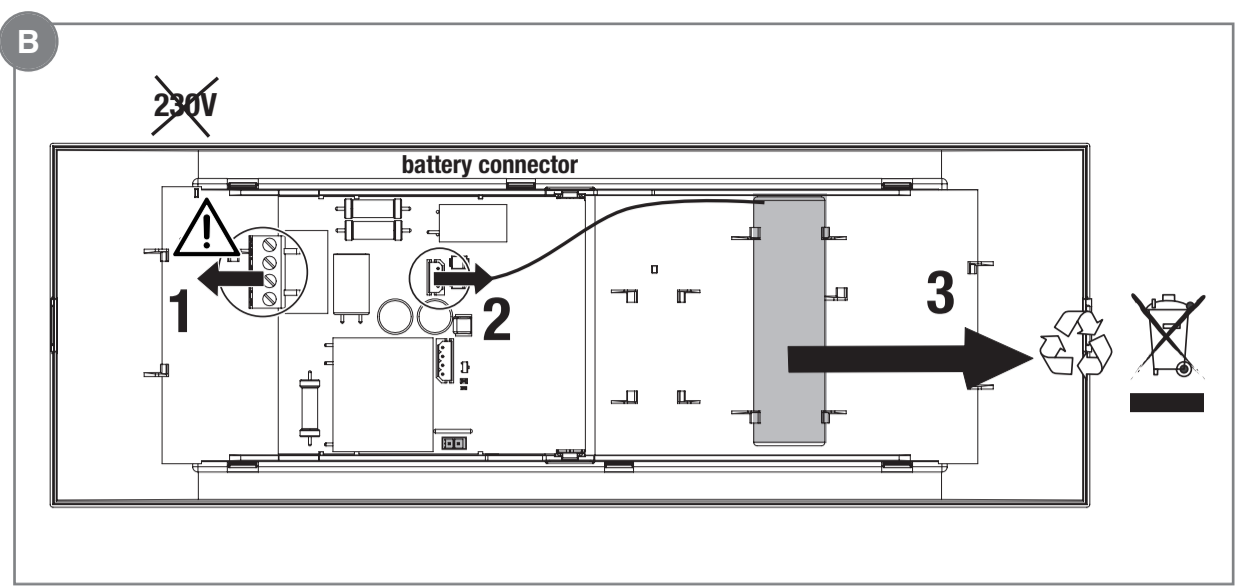
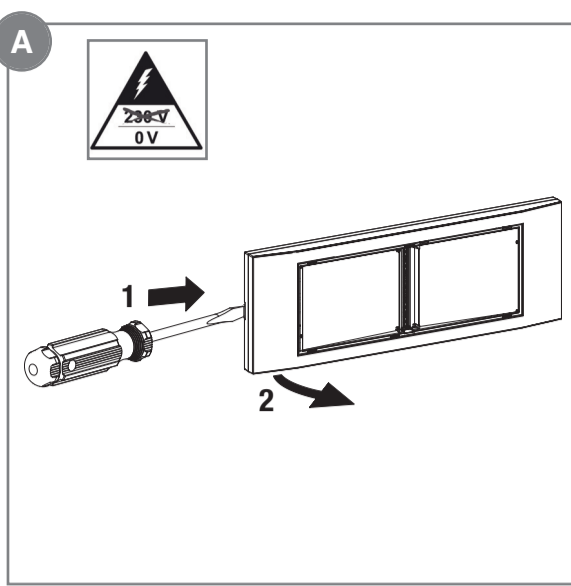
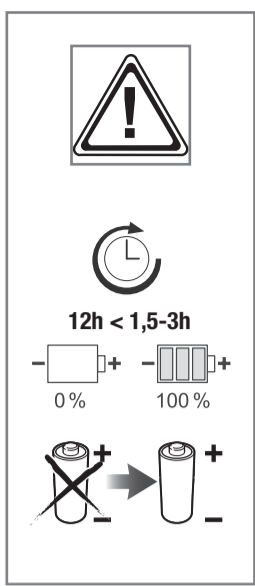


Connettere la batteria DOPO il taglio per la selezione dell'autonomia
Connect the battery AFTER cutting for autonomy selection

Jumper	Function BLU
	BLU OFF
	BLU ON default



A= Test
C= Interuttore accensione lampada / Light switch



Model	230V 50Hz	COS φ	LED	Battery	Autonomy
4430	180mA	0,06	12 LED + 5 LED BLU	LiFe 3,2V 0,5Ah	1,5-3h
4431	180mA	0,06	12 LED + 5 LED BLU	LiFe 3,2V 1,5Ah	1,5-3h
4432	180mA	0,06	12 LED + 5 LED BLU	LiFe 3,2V 3Ah	1,5-3h
4441	180mA	0,09	12 LED + 5 LED BLU	LiFe 3,2V 1,5Ah	1,5-3h

OPZIONALE: per porre l'apparecchio in "modo riposo", utilizzare l'accessorio cod. 15048 e il telecomando Inibit (cod. 2730).

PERIODICITA' DEI TEST AUTOMATICI:

TEST FUNZIONALE (30 sec)= ogni 28 giorni
 TEST DI AUTONOMIA (1h)= ogni 26 settimane
 Le lampade pari eseguono il Test di autonomia 1 settimana dopo quelle dispari.
 Per eseguire le funzioni indicate dai grafici togliere e ridare la rete quando il LED è acceso rosso.

SEGNALAZIONI LED

VERDE FISSO

BATTERIA CARICA

VERDE LAMPEGGIANTE BATTERIA IN RICARICA
 UN LAMPEGGIO ROSSO ERRORE BATTERIA AUTONOMIA
 DUE LAMPEGGI ROSSI ERRORE LED DI ILLUMINAZIONE
 TRE LAMPEGGI ROSSI BATTERIA SCOLLEGATA

AVVERTENZE - GARANZIA

- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato costruito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
 - Batteria Ricaricabile e sorgente LED sono di tipo non sostituibile. Per eventuali riparazioni rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
 * **Attenzione:** scossa elettrica

OPTIONAL: to put the appliance in "rest mode", use the accessory cod. 15048 and the Inibit remote control (code 2730).

AUTOMATIC TESTS PERIODICITY:

FUNCTIONAL TEST (30 sec)= every 28 days
 AUTONOMY TEST (1h)= every 26 weeks
 Even lamps carry out the autonomy test 1 week after the odd lamps.
 To perform the functions shown on the diagrams turn on and off the power when the red LED is lit.

LED SIGNALS

FIXED GREEN BATTERY CHARGED
 FLASHING GREEN BATTERY CHARGING
 ONE RED FLASH BATTERY ERROR DURATION

TWO RED FLASHES LIGHTING LED ERROR
 THREE RED FLASHES BATTERY DISCONNECTED

WARNINGS - GUARANTEE

- This device shall be used exclusively for the purpose for which it has been designed. Any other use is considered improper and therefore dangerous.
 - Rechargeable battery and LED source are non-replaceable type. Contact an authorised technical service centre for any repairs possibly required use only original spare parts. The lacked respect of the above conditions may compromise the safety of the device.
 * **Caution:** electric shock

OPTIONAL: Um das Gerät in den "Ruhemodus" zu versetzen, verwenden Sie den Zubehörcode. 15048 und die Inibit-Fernbedienung (Code 2730).

INTERVALLE DER AUTOMATISCHEN TESTS:

FUNKTIONSTEST (30 Sek.)= alle 28 Tage
 BETRIEBSDAUERTEST (1h)= alle 26 Wochen
 Die geraden Lampen führen den Autonomietest 1 Woche nach ungeraden aus.
 Zur Ausführung der in den graphischen Darstellungen angegebenen Funktionen den Netzstrom ein- und ausschalten, wenn die LED rot leuchtet.

LED-ANZEIGEN

DAUERLICHT GRÜN BATTERIE GELADEN
 BLINKEN GRÜN BATTERIE WIRD AUFGELADEN
 EINMAL BLINKEN ROT FEHLER BETRIEBSDAUER BATTERIE

ZWEIMAL BLINKEN ROT FEHLER DER LEUCHT-LED
 DREIMAL BLINKEN ROT BATTERIE NICHT ANGESCHLOSSEN

WARNUNG - GARANTIE

- Das Gerät darf ausschließlich für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet werden.
 Jede davon abweichende Verwendung wird als nicht zweckentsprechend und somit als gefährlich angesehen.
 - Der Akku und die LED-Quelle sind nicht austauschbar. Für eventuelle Reparaturen kann ein autorisiertes Service-Center kontaktiert werden, um original-Ersatzteile anzufordern. Das Nichteinhalten der oben genannten Bestimmungen kann die Gerätesicherheit gefährden.
 * **Achtung:** Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags

OPTIONNEL: pour mettre l'appareil en "mode repos", utilisez l'accessoire cod. 15048 et la télécommande Inibit (code 2730).

PERIODICITE DES TESTS AUTOMATIQUES:

TEST FONCTIONNEL (30 sec)= tous les 28 jours
 TEST D'AUTONOMIE (1h)= toutes les 26 semaines
 Les lampes paires effectuent le test d'autonomie 1 semaine après les lampes impaires.
 Pour l'exécution des fonctions indiquées sur les diagrammes mettre sous et hors tension quand le voyant est allumé en rouge.

SIGNALISATIONS DEL

VERT FIXE BATTERIE CHARGÉE

VERT CLIGNOTANT BATTERIE EN CHARGE
 UN CLIGNOTEMENT ROUGE ERREUR BATTERIE AUTONOMIE
 DEUX CLIGNOTEMENTS ROUGES ERREUR DEL D'ECLAIRAGE
 TROIS CLIGNOTEMENTS ROUGES BATTERIE DEBRANCHEE

AVERTISSEMENTS - GARANTIE

- Cet appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été construit. Tout autre utilisation est improprie et dangereuse.
 - La batterie rechargeable et la source LED sont de type non remplaçable. Pour éventuel réparation, s'adresser à un centre d'assistance technique agréé et demander l'utilisation de pièces de rechange originales. Le non respect des indications susmentionnées peut compromettre la sécurité de l'appareil.
 * **Attention:** décharges électriques

OPCIONAL: para poner el aparato en "modo reposo", utilice el accesorio cod. 15048 y el mando a distancia Inibit (código 2730).

PERIODICIDAD DE LOS TESTS AUTOMÁTICOS:

TEST FUNCIONAL (30 seg)= cada 28 días
 TEST DE AUTONOMÍA (1h)= cada 26 semanas
 Las lámparas pares efectúan el Test de autonomía una semana después de aquellas impares.
 Para ejecutar las funciones indicadas por los gráficos, interrumpir y restablecer la alimentación de red cuando el LED está encendido con luz roja.

SEÑALIZACIÓN LED

VERDE FIJO

BATERÍA CARGADA

VERDE INTERMITENTE BATERÍA EN RECARGA
 UN PARPADEO ROJO ERROR BATERÍA AUTONOMÍA
 DOS PARPADEOS ROJOS ERROR LED DE ILUMINACIÓN
 TRES PARPADEOS ROJOS BATERÍA DESCONECTADA

ADVERTENCIAS - GARANTÍA

- Este equipo tiene que ser usado sólo para la utilización para la que ha sido construido. Cualquier otro uso se considera impropio y peligroso.
 - La batería recargable y la fuente de LED no son reemplazables. Para posibles reparaciones, dirigirse a un centro de asistencia técnica autorizado y solicitar el uso de recambios originales. La falta de respeto de cuanto indicado anteriormente puede perjudicar la seguridad del aparato.
 * **Advertencia:** descarga eléctrica

OPCIONAL: para colocar o aparelho em "repouso", utilize o acessório cod. 15048 e o controle remoto Inibit (código 2730).

FREQUÊNCIA DOS TESTES AUTOMÁTICOS:

TESTE FUNCIONAL (30 seg.)= a cada 28 dias
 TESTE DE AUTONOMIA (1h)= a cada 26 semanas
 As lâmpadas pares fazem o Teste de autonomia 1 semana depois das ímpares.
 Para executar as funções indicadas pelos gráficos, desligar e ligar da electricidade quando o LED vermelho estiver aceso.

SINALIZAÇÕES DO INDICADOR LUMINOSO

VERDE FIXO BATERIA CARREGADA
 VERDE INTERMITENTE BATERIA EM RECARGA

UMA INTERMITÊNCIA VERMELHA ERRO DE BATERIA AUTONOMIA
 DUAS INTERMITÊNCIAS VERMELHAS ERRO DO INDICADOR LUMINOSO DE ILUMINAÇÃO
 TRÊS INTERMITÊNCIAS VERMELHAS BATERIA DESCONECTADA

ADVERTÊNCIAS - GARANTIA

- Este aparelho deverá ser destinado somente ao uso para o qual foi construído. Qualquer outro tipo de uso será considerado impróprio e perigoso.
 - A bateria recarregável e a fonte LED não são substituíveis. Para eventuais reparações dirigir-se a um centro de assistência técnica autorizado e pedir a utilização de peças sobressalentes e acessórios originais. O desrespeito das regras supra-citadas pode comprometer a segurança do aparelho.
 * **Cuidado:** choque eléctrico

OPTIONEEL: om het apparaat in "rustmodus" te zetten, gebruikt u de accessoirekabel. 15048 en de Inibit-afstandsbediening (code 2730).

PERIODICITEIT VAN DE AUTOMATISCHE TESTEN:

FUNCTIONELE TEST (30 sec)= iedere 28 dagen
 AUTONOMIETEST (1u)= iedere 26 weken
 De even lampen voeren de autonomietest 1 week na die van de oneven lampen uit
 Om de door de grafieken getoonde functies uit te voeren, moet u de netspanning uitschakelen en weer inschakelen, wanneer de LED rood brandt.

LED SIGNALISATIES

VAST GROEN BATTERIJ OPGELADEN
 GROEN KNIPPEREND BATTERIJ AAN HET OPLADEN

EEN RODE KNIPPERING FOUT BATTERIJ AUTONOMIE
 TWEE RODE KNIPPERINGEN FOUT LED VOOR VERLICHTING
 DRIE RODE KNIPPERINGEN BATTERIJ LOSGEKOPPELD

WAARSCHUWINGEN - GARANTIE

- Dit apparaat moet alleen daarvoor gebruikt worden waarvoor het gemaakt is. Elk ander gebruik moet als verkeerd en daarom gevaarlijk beschouwd worden.
 - De oplaadbare batterij en de LED-bron zijn niet vervangbaar. Voor eventuele reparaties, contact op met een geautoriseerd service center en verzoeken het gebruik van originele reserveonderdelen. Het niet in acht nemen van de hierboven beschreven richtlijnen kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen.
 * **Let op:** elektrische schok

VALGFRIT: brug apparatet torsk for at sætte apparatet i "hviletilstand". 15048 og Inibit-fjernbetjeningen (kode 2730).

DE AUTOMATISKE TESTS HYPPIGHED:

FUNKTIONSTEST (30 sek.)= hver 28. dag
 AUTONOMITEST (1time)= hver 26. uge
 Lige lamper foretager funktionstidstesten 1 uge efter de ulige.
 For at udføre de funktioner, som er angivet i skemaerne, kobles nettet fra og til når LED lyser rødt.

SIGNALERINGER LED

VEDVARENDE LED BATTERI ER LADT
 BLINKENDE GRØNT BATTERI LADES OP

ET RØDT BLINK FEJL BATTERILEVETID
 TO RØDE BLINK ERROR LED LYGTER
 TRE KORTE RØDE BLINK BATTERI AFBRUDT

ADVARSLER - GARANTI

- Dette armatur må udelukkende anvendes til det brug, som det er blevet konstrueret for. Enhver andet brug må betragtes som ukorrekt, og derfor farligt.
 - Det genopladelige batteri og LED-kilden kan ikke udskiftes. For eventuelle reparationer, kontakt et autoriseret servicecenter og kræve brug af originale reservedele. Manglende overholdelse af ovennævnte regler kan skade produktet.
 * **Advarsel:** elektrisk stød

TILLVAL: För att sätta apparaten i "viloläge", använd tillbehörs torsk. 15048 och Inibit-fjärrkontrollen (kod 2730).

INTERVALLER FÖR AUTOMATISKA TEST:

FUNKTIONSTEST (30 sek)= var 28:e dag
 AKTIONSRADIETEST (1h)= var 26:e vecka
 Lamporna med jämna nummer utför autonomitestet en vecka efter de med udda nummer.
 För att utföra de funktioner som anges i diagrammen, koppla från och därefter in nätet när kontrollampen lyser rött.

LAMPVISNINGAR

FAST GRÖNT LADDAT BATTERI

BLINKANDE GRÖNT BATTERI I LADDNING
 EN RÖD BLINKNING FEJL BATTERILEVETID
 TVÅ RÖDA BLINKNINGAR FEL PÅ BELYSNINGSLAMPAN
 TRE RÖDA BLINKNINGAR BATTERI URKOPPLAT

VARNINGAR - GARANTI

- Den här apparaten får bara användas i avsett syfte. All annan användning är att anses som oriktig och därför farlig.
 - Det laddningsbara batteriet och LED-källan är inte utbytbara. För alla reparationer, kontakta auktoriserad teknisk service och beställ originaldelar från tillverkaren. Försummad hänsyn till ovanstående kan innebära risker för apparatens säkerhet.
 * **Varning:** elektrisk stöt

VALGFRITT: for å sette apparatet i "hvilemodus", bruk tilbehørstorsken. 15048 og Inibit-fjernkontrollen (kode 2730).

FREKVENNS FOR AUTOMOTOMATISKE TESTER:

FUNKSJONSTEST (30 sek)= hver 28. dag
 AUTONOMI TEST (1t)= hver 26. uke
 Lamper med like tall utfører den Selvstendige Systemtesten 1 uke etter de med oddetall.
 For å utføre funksjonene indikert av diagrammet, må nettet koples fra og til igjen når det røde lyset på LED er skrudd på.

LED SIGNAL

FAST GRØNT BATTERI LADET

BLINKENDE GRØNT BATTERI LADES
 ET RØDT BLINK FEIL PÅ AUTONOMIBATTERI
 TO RØDE BLINK FEIL MED LED LYS
 TRE RØDE BLINK BATTERI FRAKOBLET

MERKNADER - GARANTI

- Denne armaturen må kun benyttes til det formålet den er konstruert for. Enhver annen bruk er å regne som feilaktig og dermed farlig.
 - Det oppladbare batteriet og LED-kilden kan ikke byttes ut. Ved eventuelle reparasjoner, ta kontakt med autorisert verksted eller installatør. Slike utskiftinger krever dessuten bruk av originale deler. Manglende etterfølgelse av det ovenfor beskrevne kan sette armaturens sikkerhet på spill.
 * **Forsiktig:** elektrisk stød

VOLITELNÉ: pro uvedení spotřebiče do „klidového režimu“ použijte kód příslušenství. 15048 a dálkové ovládání Inibit (kód 2730).

PERIODICITA AUTOMATICKÝCH TESTŮ

TEST FUNKČNOSTI (30s) = každých 28 dnů
 TEST AUTONOMIE (1h) = každých 26 týdnů
 Sudé světelné zdroje vykonávají test autonomie 1 týden po lichých zdrojích.
 Chcete-li aktivovat funkci znanou z schématech, zapněte a vypněte napájení, svítí-li červená LED.

SIGNALIZACE LED

SVÍTÍCI ZELENÁ BATERIE JE NABITA
 BLIKAJÍCÍ ZELENÁ DOBIJENÍ BATERIE

JEDNA ČERVENÉ BLIKAJÍCÍ VADNÁ BATERIE
 DVĚ ČERVENÉ BLIKAJÍCÍ VADNÁ SVĚTLNÁ LED DIODA
 TŘI ČERVENÉ BLIKAJÍCÍ BATERIE JE ODPOJENA UPOZORNĚNÍ - ZÁRUKA

- Toto svítidlo může být použito pouze k účelu, pro něj bylo vyrobeno. Jakékoliv jiné použití bude považováno za nevhodné a tím také nebezpečné.
 - Nabíjecí baterie a zdroj LED nejsou vyměnitelné. Pro případné opravy se obraťte na autorizované servisní středisko, které používá pouze originální náhradní díly. Nerespektování výše uvedených podmínek může ohrozit bezpečnost zařízení.
 * **Upozornění:** úrazu elektrickým proudem

